



**RZECZPOSPOLITA POLSKA
INSPEKCJA WETERYNARYJNA
REPUBLIC OF POLAND
VETERINARY INSPECTION
RÉPUBLIQUE DE POLOGNE
INSPECTION VÉTÉRINAIRE**

HEALTH CERTIFICATE/ CERTIFICAT SANITAIRE/ ŚWIADECTWO ZDROWIA

Name and address of consignor/ Nom et adresse de l'expéditeur/ Nazwa i adres wysyłającego:	Certificate No /No.Certificat/ Świadectwo nr
	EXPORTING COUNTRY/ PAYS EXPORTANT/ PAŃSTWO EKSPORTUJĄCE: POLAND/POLOGNE/POLSKA Health Certificate to export dairy products to Lebanon / Certificat Sanitaire pour l'exportation de produits laitiers vers le LIBAN/ Świadectwo zdrowia dla produktów mlecznych przeznaczonych na eksport do Libanu
Name and address of consignee/ Nom et adresse du destinataire/ Nazwa i adres odbiorcy:	Local veterinary services of / Services vétérinaires de/ Lokalne służby weterynaryjne:
	Place of loading / Lieu d'expédition / Miejsce załadunku:
Identification of the mean of transportation / Identification du moyen de transport / Identyfikacja środków transportu	
1. IDENTIFICATION OF DAIRY PRODUCTS / IDENTIFICATION DES PRODUITS LAITIERS / IDENTYFIKACJA PRODUKTÓW MLECZNYCH - Species / Espèce (s) / Gatunek (gatunki): - Type(s) of product(s) (1) / Type(s) de produit(s) (1) / Typ produktu /produktów (1): - Type of packing / Nature de l'emballage / Rodzaj opakowania:.....	

- Quantity / Nombre de colis / Ilość:.....
- Net weight / Poids net / Waga netto:.....
- Preservation temperature / Température de conservation /Temperatura przechowywania:.....

II. ORIGIN OF DAIRY PRODUCTS / PROVENANCE DES PRODUITS LAITIERS / POCHODZENIE PRZETWORÓW MLECZNYCH

- Approval number(s) of plant(s) of origin / Numéro(s) d'agrément(s) sanitaire(s) de(s) établissements d'origine / Numer(y) zatwierdzenia zakładu(ów) pochodzenia:

.....
.....
.....

I hereby, official veterinarian, certify that the milk and milk products described above meet all the health requirement which follow./ Je soussigné vétérinaire officiel certifie que les laits et les produits à base de lait décrits ci-dessus remplissent les conditions sanitaires qui suivent/ Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, że mleko i produkty mleczne opisane powyżej spełniają wszystkie warunki zdrowotne wymienione poniżej.

Place / Lieu/ Miejsce.....

Date /Data.....

Name, signature and personal stamp of the official veterinarian /
Nom, signature et tampon personnel du vétérinaire officiel /
Podpis i pieczęć urzędowego lekarza weterynarii

Official stamp/
Cachet officiel/
Pieczęć urzędowa

The official stamp and the signature must appear on all separated pages. /
Le cachet officiel et la signature du vétérinaire officiel doivent être reportés sur chacun des feuillets séparés. /
Pieczęć urzędowa powinna widnieć na wszystkich oddzielnych stronach.

HEALTH ATTESTATION/ATTESTATION SANITAIRE/POŚWIADCZENIE ZDROWIA

- 1) The milk products come from country(ies), area(s) or herd(s) that has(have) been free from the diseases of the list A for the species concerned according to the International Animal Health Code of the OIE * / Les produits laitiers proviennent de pays, de zones ou de cheptels indemnes des maladies de la liste A pour l'espèce concernée conformément au Code Zoosanitaire de l'OIE (1) / Produkty mleczne pochodzą z państwa (państw), regionu (regionów) lub stada (stad) wolnych od chorób z listy A dla odpowiednich gatunków zgodnie z Międzynarodowym Kodeksem Zdrowia Zwierząt (Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (OIE)). *
- 2) The cow milk products have been produced with milk of cows free from contagious disease./ Les produits laitiers de vache ont été fabriqués à partir de lait de vaches exemptes de maladies contagieuses. / Produkty z mleka krowiego zostały wytworzone z mleka pochodzącego od krów wolnych od chorób zakaźnych.
- 3) The milk products have been prepared according to the principles of food hygiene laid down in directive 92/46/CEE and they are in accordance with the health standards of directive 92/46/CEE, including the bacteriological criteria; they come from plants officially approved and under official veterinarian supervision in the country of origin, and are fit for human consumption./ Les produits laitiers ont été fabriqués selon les principes d'hygiène alimentaire de la directive 92/46/CEE et répondent aux normes sanitaires (notamment les

critères bactériologiques) de la directive 92/46/CE; ils proviennent d'établissements officiellement agréés et sous contrôle vétérinaire officiel dans le pays d'origine, et sont reconnus propres a' la consommation humaine. / Produkty mleczne zostały wyprodukowane zgodnie z zasadami higieny żywności określonymi w dyrektywie Rady 92/46/EWG i spełniają normy zdrowotne dyrektywy Rady 92/46/EWG także w zakresie kryteriów bakteriologicznych; pochodzą z urzędowo zatwierdzonych zakładów pozostających pod stałym nadzorem weterynaryjnym w państwie pochodzenia oraz są zdadne do spożycia przez ludzi.

- 4) According to the surveillance plans, milk products are examined in approved labs and the results show that the milk products have been processed from milk in conformity with the regulation or the international standards for residues of antibiotics, pesticides, dioxins and other residues of compounds harmful for human health;/ Conformément aux plans de surveillance, qui incluent des analyses dans des laboratoires autorisés, les produits laitiers ont été élaborés a' partir d'un lait conforme a' la réglementation communautaire en vigueur ou aux normes internationales admises, relatives aux résidus de substances a' effet antibiotique, de pesticide, de dioxines ou autres résidus de substances nocives pour la santé humaine./Zgodnie z planem monitoringu produkty mleczne poddawane są kontroli w zatwierdzonych laboratoriach, a wyniki potwierdzają, że produkty mleczne zostały wyprodukowane zgodnie z rozporządzeniem lub międzynarodowymi normami dotyczącymi pozostałości antybiotyków, pestycydów, dioksyn oraz innych pozostałości związków szkodliwych dla zdrowia ludzkiego.
- 5) The milk products contain no harmful level of radioactivity and comply with the EC standards (<370 Bq/kg) ./ Les produits laitiers présentent un degré de radioactivité inférieur aux normes communautaires en vigueur (<370 Bq/kg) . / Produkty mleczne nie przekraczają poziomów radioaktywności, szkodliwych dla zdrowia ludzkiego i spełniają normy WE (< 370 Bq / kg).
- 6) According to the EC regulations, non harmful preservative or harmful colorant agents have been added to the products. / Conformément a' la réglementation communautaire, aucun conservateur ou colorant nocif pour la santé humaine n'a été ajouté aux produits. / Zgodnie z rozporządzeniami WE do przetworów nie dodano żadnych szkodliwych substancji konserwujących ani barwiących.

END OF THE CERTIFICATE / FIN DU CERTIFICAT/ KONIEC ŚWIADECTWA

* If milk has been heat treated, precise on page 1 which treatment was applied: pasterization / sterilization / Si le lait a été traité thermiquement, indiquer en page 1 le type de traitement: pasteurisation / stérilisation. / W przypadku poddania mleka obróbce termicznej, należy na stronie 1 podać typ obróbki: pasteryzacja / sterylizacja.

This certificate is valid for 30 days from the date of signature. / La validité du présent certificat est de 30 jours a' partir de la date de signature. / Niniejsze świadectwo obowiązuje przez 30 od dnia złożenia podpisu.

In case of sea shipment, the validity is prolonged for the time of the voyage. / Dans le cas de transport par bateau, la validité du certificat est prolongée selon la durée du voyage. / W przypadku transportu morskiego ważność przedłuża się na okres podróży.

The official stamp and the signature must appear on all separated pages. / Le cachet officiel et la signature du vétérinaire officiel doivent être reportés sur chacun des feuillets séparés. / Pieczęć urzędowa powinna widnieć na wszystkich oddzielnych stronach.